

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 268/2006

ze dne 14. února 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1212/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých odličků pocházejících z Čínské lidové republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), a zejména na články 8 a 9 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

## A. POSTUP

- (1) Rada nařízením (ES) č. 1212/2005<sup>(2)</sup> (dále jen „konečné nařízení“) uložila konečná antidumpingová cla z dovozu některých odličků pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „původní šetření“).

## B. PŘEZKUMY U NOVÝCH VÝVOZCŮ

- (2) Při původním šetření byl proveden výběr vzorku čínských vyvážejících výrobců. Společnostem nezahrnutým do vzorku, kterým byl přiznán status tržního hospodářství (dále jen „STH“) podle čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, bylo přiznáno antidumpingové clo v sazbě 0 %, které bylo stanoveno pro jedinou společnost ve vzorku, již byl přiznán STH. Společnostem nezahrnutým do vzorku, kterým bylo uděleno individuální zacházení (dále jen „IZ“) podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení, bylo přiznáno vážené průměrné clo v sazbě 28,6 % stanovené pro společnosti zahrnuté ve vzorku, kterým bylo uděleno IZ. Všem ostatním společnostem bylo uloženo celostátní clo v sazbě 47,8 %.

- (3) Podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení nemohl být při tomto řízení zahájen přezkum u nových vývozců za účelem stanovení individuálních dumpingových rozpětí, neboť při původním šetření byl použit výběr vzorku. Nicméně ve snaze zajistit jakýmkoli novým vyvážejícím výrobcům stejné zacházení jako spolupracujícím společnostem nezahrnutým ve vzorku při původním šetření se má za to, že by mělo být přijato ustanovení o uplatnění cla platného pro společnosti se statutem tržního hospodářství (0 %) resp. váženého průměrného cla společností s IZ (28,6 %) na jakékoli nové vyvážející výrobce, kteří mohou prokázat, že splňují kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení pro přiznání STH resp. kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 pro udělení IZ a že by tedy měly nárok na přezkum podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení.

## C. ZÁVAZKY

- (4) Po zveřejnění konečného nařízení nemohla Komise přijmout žádné závazky. Během šetření, které vedlo k uložení konečných opatření, několik vyvážejících výrobců oznámilo svůj úmysl nabídnout cenový závazek, avšak ve lhůtách stanovených v čl. 8 odst. 2 základního nařízení tito vyvážející výrobci nepředložili dostatečně odůvodněné nabídky závazků. Nicméně, jak je stanoveno ve 152. bodě odůvodnění konečného nařízení, Rada se vzhledem k tomu, jak je daný problém pro zúčastněné hospodářské subjekty (převážně malé a střední podniky) složitý, a vzhledem k tomu, že konečnému poskytnutí informací nepředcházelo předběžné poskytnutí informací, domnívala, že by jim výjimečně mělo být povoleno své nabídky závazků dopracovat mimo výše uvedenou lhůtu.
- (5) Po uvedené lhůtě čínská obchodní komora pro dovoz a vývoz strojírenských a elektronických produktů (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products, dále jen „CCCME“) společně s dvaceti spolupracujícími společnostmi nebo skupinami spolupracujících společností nabídla přijatelný společný závazek.
- (6) Komise rozhodnutím Komise 2006/109/ES<sup>(3)</sup> nabídku závazku přijala. Uvedené rozhodnutí stanoví podrobněji důvody pro přijetí tohoto závazku. Rada uznává, že nabídka závazku odstraňuje poškozující účinek dumpingů a snižuje riziko obcházení na přijatelnou míru.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 199, 29.7.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Viz strana 59 tohoto Úředního věstníku.

- (7) Aby byla Komise dále schopna účinně sledovat plnění závazku, je osvobození od antidumpingového cla při předložení žádosti o propuštění do volného oběhu příslušným celním orgánům podmíněno předložením obchodní faktury obsahující alespoň údaje uvedené v příloze tohoto nařízení. Tyto informace jsou rovněž nezbytné, aby celní orgány mohly s dostatečnou přesností potvrdit soulad dodávek s obchodními dokumenty. Pokud tato faktura není předložena nebo pokud faktura neodpovídá výrobku předloženému celním orgánům, je namísto toho splatné antidumpingové clo v odpovídající sazbě.
- (8) Aby bylo dále zajištěno účinné dodržování závazku, měli by být dovozci upozorněni, že jakékoli porušení závazku může mít za následek zpětné použití antidumpingového cla na příslušné transakce. Je proto nezbytné provést příslušné právní předpisy, které stanoví vznik celního dluhu ve výši odpovídajícího antidumpingového cla, pokud není splněna jedna nebo více podmínek pro osvobození od cla. Celní dluh by měl tudíž vzniknout vždy, když se deklarant rozhodne propustit zboží do volného oběhu, tj. bez výběru antidumpingového cla, a zjistí se, že jedna nebo více podmínek závazku byla porušena.
- (9) Dojde-li k porušení závazku, může být antidumpingové clo vybráno pod podmínkou, že Komise zruší přijetí závazku v souladu s čl. 8 odst. 9 základního nařízení, a to odkazem na konkrétní transakci a prohlášením příslušné závazkové faktury za neplatnou. Celní orgány by proto měly, v souladu s čl. 14 odst. 7 základního antidumpingového nařízení, bezodkladně uvědomit Komisi, kdykoli zjistí jakékoli skutečnosti poukazující na porušení závazku.
- (10) Dotčeným společnostem a CCCME byly sděleny podstatné skutečnosti, úvahy a povinnosti, na nichž je přijetí závazku založeno.
- (11) Je třeba připomenout, že v případě porušení nebo odvolání závazku, nebo pokud Komise zruší přijetí závazku, se v souladu s čl. 8 odst. 9 základního antidumpingového nařízení automaticky použije antidumpingové clo,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1212/2005 se mění takto:

1. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Poskytne-li jakýkoli nový vyvážející výrobce v Čínské lidové republice Komisi dostatek důkazů, že:

- během období šetření (od 1. dubna 2003 do 31. března 2004) nevyvážel do Společenství výrobek popsany v odstavci 1,
- není ve spojení s jakýmkoli vývozcem nebo výrobcem v Čínské lidové republice, na kterého se vztahují antidumpingová opatření uložená tímto nařízením,
- po skončení období šetření, na jehož základě byla opatření uložena, skutečně vyvezl dotýčný výrobek do Společenství nebo se smluvně neodvolatelně zavázal k vývozu podstatného množství tohoto výrobku do Společenství,
- působí v podmínkách tržního hospodářství stanovených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení nebo případně splňuje požadavky na uložení individuálního cla v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení,

může Rada prostou většinou na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem pozměnit odstavec 2 přidáním tohoto nového vyvážejícího výrobce i) ke společností, na něž se vztahuje celní sazba ve výši 0 % platná pro společnosti, jimž byl přiznán status tržního hospodářství podle čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, nebo ii) ke společností podléhajícím vážené průměrné celní sazbě ve výši 28,6 % platné pro společnosti, jimž bylo přiznáno individuální zacházení v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení.“;

2. Za článek 1 se vkládá nový článek, který zní:

#### „Článek 2

1. Dovozy, u nichž bylo předloženo prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu, fakturované společnostmi, od kterých Komise přijala závazky a jejichž jména jsou uvedena v rozhodnutí Komise 2006/109/ES <sup>(1)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, jsou osvobozeny od antidumpingového cla uloženého podle článku 1, pod podmínkou, že:

- jsou vyráběny, dodávány a fakturovány přímo uvedenými společnostmi prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství a
- k těmto dovozům je přiložena platná závazková faktura. Závazkovou fakturou se rozumí obchodní faktura obsahující alespoň údaje a prohlášení uvedené v příloze a

— zboží deklarované a předložené celním orgánům přesně odpovídá popisu uvedenému v závazkové faktuře.

2. Pokud se ve vztahu ke zboží popsanému v článku 1, které je osvobozeno od antidumpingového cla za podmínek uvedených v odstavci 1, zjistí, že nebyla splněna jedna nebo více stanovených podmínek, vznikne v okamžiku přijetí prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu celní dluh. Druhá podmínka stanovená v odstavci 1 se považuje za nesplněnou, pokud se zjistí, že závazková faktura není v souladu s ustanoveními přílohy. Podmínka se považuje za nesplněnou také tehdy, není-li závazková faktura pravá nebo pokud Komise zruší přijetí závazku podle čl. 8 odst. 9 základního nařízení nařízením nebo rozhodnutím, které odkazuje na určitou transakci (transakce) a prohlašuje příslušnou závazkovou fakturu (faktury) za neplatnou (neplatné).

3. Dovozci přijímají jako běžné obchodní riziko, že nesplněním jedné nebo více podmínek stanovených v odstavci 1 a dále definovaných v odstavci 2 kteroukoli

stranou může vzniknout celní dluh podle článku 201 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(?)</sup>. Vzniklý celní dluh se splatí v okamžiku, kdy Komise zruší přijetí závazku.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 47, 17.2.2006, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).“

3. Dosavadní článek 2 se označuje jako článek 3.

4. K nařízení (ES) č. 1212/2005 se doplňuje příloha uvedené v příloze tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. února 2006.

Za Radu  
předseda  
K.-H. GRASSER

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA

Na obchodní faktuře doprovázející dodávku některých odlítků, které prodává společnost do Společenství a na které se vztahuje závazek, se uvedou tyto údaje:

1. Nadpis ‚OBCHODNÍ FAKTURA DOPROVÁZEJÍCÍ ZBOŽÍ PODLÉHAJÍCÍ ZÁVAZKU‘.
2. Název společnosti, která vydala obchodní fakturu, uvedený v článku 1 rozhodnutí 2006/109/ES, kterým se přijímá závazek.
3. Číslo obchodní faktury.
4. Datum vystavení obchodní faktury.
5. Doplnkový kód TARIC, pod kterým má být zboží uvedené na faktuře celně odbaveno na hranicích Společenství.
6. Přesný popis zboží, zahrnující:
  - kódové číslo výrobku (Product Code Number – PCN), používané pro účely šetření a závazku (např. PCN 1, PCN 2 atd.),
  - jasný popis zboží odpovídajícího dotčenému PCN,
  - podnikové kódové číslo výrobku (Company Product Code Number – CPC) (je-li použitelné),
  - kód KN,
  - množství (v tunách).
7. Popis podmínek prodeje, zahrnující:
  - cenu za tunu,
  - použitelné platební podmínky,
  - použitelné dodací podmínky,
  - celkové slevy a rabaty.
8. Název společnosti, která působí jako dovozce ve Společenství a pro kterou byla obchodní faktura doprovázející zboží podléhající závazku společností přímo vystavena.
9. Jméno zástupce společnosti, která vydala fakturu, a toto podepsané prohlášení:

Já, níže podepsaný, potvrzuji, že prodej pro přímý vývoz zboží uvedeného na této faktuře do Evropského společenství se provádí v rámci a podle podmínek závazku nabídnutého [SPOLEČNOST] a přijatého Evropskou komisí rozhodnutím 2006/109/ES, a prohlašuji, že údaje uvedené na této faktuře jsou úplné a správné.“

---